

**PRZEPISY REGULUJĄCE ODDELEGOWANIE EKSPERTÓW
KRAJOWYCH DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO
DECYZJA PREZYDIUM
4 MAJA 2009 r.**

Prezydium,

- uwzględniając art. 22 Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

- po konsultacji z Wydziałem Prawnym,

- a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Oddelegowani eksperci krajowi (OEK) powinni umożliwić Parlamentowi wykorzystywanie ich wysokiego poziomu wiedzy i doświadczenia zawodowego, w szczególności w dziedzinach, w których brakuje bezzwłocznego dostępu do wymaganej wiedzy fachowej.
- (2) Istnieje potrzeba wymiany doświadczeń i wiedzy zawodowej w zakresie polityk wspólnotowych poprzez czasowe przenoszenie ekspertów z organów administracyjnych Państw Członkowskich do służb Parlamentu Europejskiego.
- (3) Oddelegowani eksperci krajowi powinni wywodzić się przede wszystkim z parlamentów Państw Członkowskich, lecz mogą również pochodzić z jednego z krajowych, regionalnych lub lokalnych organów administracji publicznej lub z jednostki powiązanej z takim organem w Państwach Członkowskich lub krajach członkowskich EFTA należących do Europejskiego Obszaru Gospodarczego, krajach kandydujących do przystąpienia do Unii Europejskiej lub państwach trzecich. Mogą oni również pochodzić z publicznej organizacji międzynarodowej, o ile wykażą statutowe powiązanie z taką organizacją.
- (4) Prawa i obowiązki OEK określone w niniejszych przepisach muszą zagwarantować wykonywanie przez OEK powierzonych zadań kierując się wyłącznie interesem Parlamentu Europejskiego.
- (5) Ze względu na czasowy charakter ich pracy oraz ich szczególny status, OEK nie powinni ponosić odpowiedzialności spoczywającej na Parlamencie Europejskim z tytułu wykonania jego uprawnień wynikających z prawa publicznego.
- (6) Należy określić wszystkie warunki zatrudniania OEK,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ

Rozdział 1 – Przepisy ogólne

Art. 1 – Zakres zastosowania

1. Niniejsze przepisy mają zastosowanie do ekspertów krajowych oddelegowanych do Parlamentu Europejskiego przez krajowy, regionalny lub lokalny organ administracji publicznej, lub jednostkę powiązaną z takim organem w Państwach Członkowskich, krajach członkowskich EFTA należących do Europejskiego Obszaru Gospodarczego (zwanym dalej „krajami EOG”), krajach kandydujących do przystąpienia do Unii Europejskiej lub państwach trzecich, zwanych dalej Oddelegowanymi Ekspertami Krajowymi („OEK”). Mają one również zastosowanie do ekspertów oddelegowanych przez publiczną organizację międzynarodową, o ile wykażą oni statutowe powiązanie z taką organizacją.
W drodze odstępstwa od poprzedniego akapitu oraz po zapoznaniu się z opinią Komisji Parytetowej Sekretarz Generalny może, w drodze wyjątku, zezwolić na oddelegowanie do Parlamentu Europejskiego ekspertów zatrudnionych przez podmiot lub instytucję badawczą typu non-profit. Tego typu oddelegowania ograniczają się do przypadków, w których interes Parlamentu Europejskiego uzasadnia czasowe zapotrzebowanie na konkretną wiedzę.
2. Osoby objęte niniejszymi przepisami pozostają w stosunku pracy ze swoimi pracodawcami i są nadal przez nich wynagradzane.
3. O ile Sekretarz Generalny Parlamentu Europejskiego nie udzieli odstępstwa, OEK muszą być obywatelami Państw Członkowskich. Przy przyjmowaniu OEK do swoich służb Parlament Europejski czuwa nad przestrzeganiem równowagi geograficznej, zrównoważonej reprezentacji mężczyzn i kobiet oraz zasady równości szans.
4. Odstępstwa nie są wymagane w odniesieniu do OEK z krajów należących do EOG, którzy są oddelegowywani na mocy porozumień podpisanych z tymi krajami i na warunkach ad hoc tamże ustanowionych. To samo dotyczy krajów kandydujących, które podpisały porozumienia ad hoc z Parlamentem Europejskim.
5. Oddelegowanie odbywa się w drodze wymiany listów między Sekretarzem Generalnym Parlamentu Europejskiego, a Stałym Przedstawicielstwem danego Państwa Członkowskiego lub pracodawcą, w zależności od przypadku. W przypadku krajów EOG wymiana korespondencji odbywa się z Sekretariatem EFTA, a w przypadku innych państw trzecich – z odpowiednimi placówkami dyplomatycznymi.
Do wymiany listów załączana jest kopia niniejszych przepisów.
6. Wszelkie odniesienia do osoby płci męskiej zawarte w niniejszych przepisach uważa się za odniesienia dotyczące również osoby płci żeńskiej i odwrotnie, chyba że z kontekstu wyraźnie wynika inaczej.

Artykuł 2 – Nieodpłatnie oddelegowani eksperci krajowi

Do celów niniejszych przepisów, termin „nieodpłatnie oddelegowani eksperci krajowi” oznacza OEK, których oddelegowanie nie pociąga za sobą żadnych kosztów dla Parlamentu Europejskiego.

Nieodpłatnie oddelegowani eksperci krajowi mogą zostać oddelegowani z administracji publicznej Państw Członkowskich, krajów kandydujących i organizacji międzynarodowych na podstawie wzajemnej i jednoczesnej wymiany z urzędnikami Parlamentu Europejskiego lub pracownikami czasowymi grup politycznych, na warunkach określonych w przepisach Parlamentu Europejskiego z dnia 7 marca 2005 r. dotyczących pozostawienia do dyspozycji urzędników Parlamentu Europejskiego lub pracowników czasowych grup politycznych, na taki sam okres pozostawienia do dyspozycji urzędnika Parlamentu Europejskiego lub pracownika czasowego grupy politycznej.

Urzednicy krajowi mogą również zostać oddelegowani jako nieodpłatnie oddelegowani eksperci krajowi na maksymalny okres czterech lat w ramach porozumień zawartych z danym Państwem Członkowskim. Porozumienia takie muszą określać liczbę OEK objętych oddelegowaniem i przewidywany zakres zadań do wykonania. Niniejszy akapit stosuje się również do nieodpłatnie oddelegowanych ekspertów krajowych z państw trzecich.

W przypadku ekspertów krajowych oddelegowanych nieodpłatnie, w wymianie listów, o której mowa w art. 1 ust. 5, należy sprecyzować, że diety służbowe przewidziane w art. 15 ust. 1 i 2 nie są wypłacane, a koszty podróży i przeprowadzki przewidziane w art. 17 i 18 nie podlegają zwrotowi.

Artykuł 3 – Okres oddelegowania

1. Początkowy okres oddelegowania nie może być krótszy niż sześć miesięcy ani przekraczać dwóch lat. Może być on sukcesywnie przedłużany, ale nie może przekroczyć łącznie czterech lat. W drodze wyjątku, w razie gdy jest to uzasadnione interesem służby, Sekretarz Generalny na wniosek zainteresowanej Dyrekcji Generalnej może zezwolić na jedno- lub kilkakrotne przedłużenie oddelegowania o łącznie nie więcej niż dwa lata po zakończeniu okresu czteroletniego.

W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego Sekretarz Generalny może, w drodze wyjątku, zezwolić na oddelegowanie OEK do Parlamentu Europejskiego na okres krótszy niż sześć miesięcy.

2. Przewidywany okres oddelegowania ustala się w ramach wymiany listów, o której mowa w art. 1 ust. 5. Tę samą procedurę stosuje się w przypadku przedłużenia okresu oddelegowania.
3. OEK, który był już oddelegowany do Parlamentu, może ponownie zostać do niego oddelegowany na okres ustalony zgodnie z przepisami ust. 1 niniejszego artykułu oraz w każdym przypadku na następujących warunkach:
 - a) OEK musi nadal spełniać warunki kwalifikowania się do oddelegowania;
 - b) między końcem poprzedniego okresu oddelegowania a kolejnym oddelegowaniem musi upłynąć okres przynajmniej sześciu lat; jeżeli pod koniec pierwszego oddelegowania OEK zawarł kontrakt z Parlamentem Europejskim, okres sześcioletni liczy się od zakończenia tego kontraktu.

Warunek zawarty w lit. b) nie uniemożliwia Parlamentowi Europejskiemu wyrażenia zgody na oddelegowanie OEK, którego pierwsze oddelegowanie trwało krócej niż

cztery lata, lecz w takim przypadku nowe oddelegowanie nie może przekroczyć pozostałej części okresu czteroletniego, bez uszczerbku dla możliwości przedłużenia go maksymalnie o dwa lata zgodnie z przepisami ust. 1.

Artykuł 4 – Miejsce oddelegowania

OEK mogą zostać oddelegowani do dowolnego z trzech miejsc pracy Parlamentu.

Artykuł 5 – Zadania

1. OEK pomagają urzędnikom Parlamentu Europejskiego lub pracownikom czasowym oraz wykonują powierzone im zadania.
2. OEK bierze udział w podróżach służbowych lub spotkaniach wyłącznie wówczas, gdy towarzyszy urzędnikowi Parlamentu Europejskiego lub pracownikowi czasowemu, lub jeżeli występuje indywidualnie, w charakterze obserwatora albo w celach informacyjnych.

Dyrektor Generalny odpowiedniego działu może, w wyjątkowych okolicznościach, odstąpić od tej zasady w oparciu o specjalne upoważnienie przyznane OEK oraz po upewnieniu się, że nie występuje ewentualny konflikt interesów. OEK nie może w żadnym wypadku samodzielnie reprezentować Parlamentu Europejskiego w celu podjęcia zobowiązań finansowych lub innego rodzaju zobowiązań, ani też prowadzić negocjacji w jego imieniu.

3. Parlament Europejski posiada wyłączną odpowiedzialność za zatwierdzanie rezultatów zadań wykonanych przez OEK oraz za podpisywanie wszelkich dokumentów urzędowych, które z zadań tych wynikają.
4. Odpowiednie służby Parlamentu Europejskiego, pracodawca OEK i sam OEK muszą podjąć wszelkie wysiłki w celu uniknięcia jakiegokolwiek konfliktu interesów lub pojawienia się takiego konfliktu w związku z obowiązkami OEK w okresie oddelegowania. W tym celu dział, do którego OEK ma zostać oddelegowany, w odpowiednim czasie przed rozpoczęciem oddelegowania przekazuje OEK i jego pracodawcy pełne informacje na temat przewidywanych obowiązków oraz występuje do OEK i pracodawcy o pisemne potwierdzenie, że nie znają żadnych powodów, dla których OEK nie powinien wykonywać tych obowiązków. OEK powinien w szczególności powiadomić o wszelkich potencjalnych konfliktach między jego sytuacją rodzinną a proponowanymi obowiązkami, które ma wykonywać w trakcie oddelegowania. W szczególności powiadamia on o działalności zawodowej członków najbliższej rodziny lub wszelkich istotnych interesach finansowych własnych lub członków jego najbliższej rodziny.

Pracodawca i OEK są zobowiązani do powiadomienia Dyrektora Generalnego działu, do którego OEK został przydzielony, o wszelkich zmianach okoliczności w trakcie oddelegowania, które mogłyby prowadzić do takiego konfliktu, lub o pojawieniu się konfliktu.

Dział, do którego OEK jest przydzielony, prowadzi ewidencję wymiany wszelkiej korespondencji tego typu oraz przedstawia ją Sekretariatowi Generalnemu lub odpowiedniemu działowi Dyrekcji Generalnej ds. Kadr na żądanie.

5. Jeżeli Dyrekcja Generalna, do której OEK ma zostać oddelegowany, uzna, że charakter jego działalności wymaga szczególnych środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa, przed zatrudnieniem OEK należy uzyskać certyfikat bezpieczeństwa.
6. Niedopełnienie przez OEK obowiązków wynikających z przepisów ust. 2, 3 lub 4 upoważnia Parlament Europejski do zakończenia oddelegowania OEK, zgodnie z art. 9.

Artykuł 6 – Prawa i obowiązki

1. W okresie oddelegowania:
 - a) OEK wykonuje przydzielone mu zadania, a w swoich działaniach kieruje się wyłącznie interesem Parlamentu Europejskiego;
 - b) OEK powstrzymuje się od wszelkich działań, które mogą narazić na szwank godność jego stanowiska, w szczególności od publicznego wyrażania opinii;
 - c) OEK, do którego w trakcie wykonywania obowiązków zwrócono się o wypowiedź na temat kwestii, którymi się zajmuje lub ich rezultatami, w związku z którymi ma osobisty interes, co mogłoby ograniczyć jego niezależność, informuje o tym kierownika działu, do którego został przydzielony;
 - d) OEK nie publikuje, samodzielnie lub we współpracy z innymi, ani nie zleca publikacji jakiegokolwiek tekstu dotyczącego działalności Wspólnot bez uzyskania zgody zgodnie z przepisami obowiązującymi w Parlamencie Europejskim. Zgody nie udziela się wyłącznie w przypadku, gdy publikacja taka może szkodzić interesom Wspólnot;
 - e) wszystkie prawa związane z pracą wykonaną przez OEK w trakcie wykonywania jego zadań stanowią własność Wspólnoty;
 - f) OEK zamieszkuje w miejscu oddelegowania albo w odległości nie większej, niż wymaga tego prawidłowe wypełnianie powierzonych mu zadań;
 - g) OEK pomaga i udziela porad przełożonym, do pracy z którymi został przydzielony, i odpowiada przed nimi za wykonywanie powierzonych mu zadań;
 - h) OEK nie przyjmuje instrukcji, których udzielają mu pracodawcy lub rządy krajowe. Nie podejmuje żadnych działań na rzecz swego pracodawcy, rządów, innych osób, firm prywatnych lub organów administracji publicznej.
2. Zarówno w trakcie jak i po okresie oddelegowania, OEK zachowuje pełną dyskrecję w odniesieniu do wszelkich faktów i informacji, które uzyskał w trakcie lub w związku z wykonywanymi przez siebie zadaniami; OEK nie ujawnia żadnym nieupoważnionym osobom jakichkolwiek dokumentów czy informacji pod jakąkolwiek postacią, jeżeli dokumenty te nie zostały uprzednio udostępnione do wiadomości publicznej, ani nie wykorzystuje ich do własnych celów.

3. Niezastosowanie się do przepisów ust. 1 i 2 w trakcie okresu oddelegowania uprawnia Parlament Europejski do zakończenia oddelegowania OEK na podstawie art. 9.
4. Po zakończeniu oddelegowania OEK nadal pozostaje związany obowiązkiem uczciwości i dyskrecji przy wykonywaniu nowych zadań, które mu wyznaczono oraz obejmowaniu stanowisk lub przyjmowaniu korzyści.

W tym celu w ciągu trzech lat po okresie oddelegowania OEK powiadamia niezwłocznie Parlament Europejski o wszelkich zadaniach, które jest zobowiązany wykonać na rzecz swojego aktualnego pracodawcy, a które mogą spowodować jakiegokolwiek konflikt interesów w związku z zadaniami wykonywanymi przez OEK w trakcie oddelegowania.

Artykuł 7 – Doświadczenie zawodowe i znajomość języków

1. Aby zakwalifikować się do oddelegowania do Parlamentu Europejskiego, OEK musi posiadać co najmniej trzyletnie doświadczenie zawodowe w pełnym wymiarze godzin na stanowisku administracyjnym, naukowym, technicznym, doradczym lub kierowniczym odpowiadającym grupie stanowisk AD, określone w regulaminie pracowniczym urzędników Wspólnot Europejskich oraz w warunkach zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich. Przed oddelegowaniem pracodawcy zatrudniający ekspertów krajowych, którzy mają zostać oddelegowani, przekazują Parlamentowi Europejskiemu zaświadczenie o zatrudnieniu eksperta przez okres dwunastu miesięcy poprzedzających oddelegowanie.
2. OEK musi posiadać gruntowną znajomość jednego z języków Wspólnoty, a także zadowalającą znajomość drugiego języka, pozwalającą na wykonywanie powierzonych zadań. OEK z państwa trzeciego musi posiadać gruntowną znajomość jednego z języków Wspólnoty, pozwalającą na wykonywanie powierzonych zadań.

Artykuł 8 – Przerwy w okresie oddelegowania

1. Sekretarz Generalny Parlamentu Europejskiego może zezwolić na przerwy w okresie oddelegowania i określić ich warunki, po zasięgnięciu opinii odpowiedniej Dyrekcji Generalnej. W trakcie takich przerw:
 - a) diety, o których mowa w art. 15, nie są wypłacane;
 - b) koszty, o których mowa w art. 17 i 18, są zwracane wyłącznie wtedy, gdy przerwa następuje na wniosek Parlamentu Europejskiego.
2. Parlament Europejski powiadamia pracodawcę OEK.

Artykuł 9 – Zakończenie oddelegowania

1. Z zastrzeżeniem ust. 2, oddelegowanie może zostać zakończone przez Sekretarza Generalnego Parlamentu Europejskiego na wniosek odpowiedniej Dyrekcji Generalnej lub pracodawcy OEK, przy zachowaniu trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia, lub

na wniosek OEK przy zachowaniu takiego samego okresu wypowiedzenia i z zastrzeżeniem zgody Sekretarza Generalnego.

2. W niektórych wyjątkowych okolicznościach oddelegowanie może zostać zakończone bez zachowania wymogu wypowiedzenia:
 - a) przez pracodawcę OEK, jeżeli wymagają tego istotne interesy pracodawcy;
 - b) w drodze porozumienia między Sekretarzem Generalnym Parlamentu Europejskiego a pracodawcą, na wniosek OEK skierowany do obu stron, jeżeli wymagają tego istotne interesy osobiste lub zawodowe OEK;
 - c) przez Sekretarza Generalnego Parlamentu Europejskiego w przypadku niewypełnienia przez OEK obowiązków spoczywających na nim na mocy niniejszych przepisów.

W przypadku zakończenia oddelegowania na mocy lit. c) Parlament Europejski niezwłocznie powiadamia o tym pracodawcę.

Rozdział 2 – Warunki pracy

Artykuł 10 – Ubezpieczenie społeczne

1. Przed rozpoczęciem okresu oddelegowania, krajowy lub międzynarodowy organ administracji publicznej, z którego OEK ma zostać oddelegowany, zaświadcza Parlamentowi Europejskiemu, że w okresie oddelegowania OEK będzie podlegał stosowanym w odniesieniu do tego organu przepisom dotyczącym ubezpieczenia społecznego i przyjmie odpowiedzialność za poniesione za granicą wydatki.
2. OEK są ubezpieczeni od nieszczęśliwych wypadków, poczynając od dnia rozpoczęcia oddelegowania. Parlament Europejski przekazuje im kopię warunków tego ubezpieczenia w dniu, w którym OEK zgłasza się do właściwego działu Dyrekcji Generalnej ds. Kadr w celu dopełnienia formalności administracyjnych związanych z oddelegowaniem.

Artykuł 11 – Godziny pracy

1. Godziny pracy OEK są regulowane zasadami obowiązującymi w Parlamencie Europejskim i dotyczącymi godzin pracy.
2. OEK pracuje w okresie oddelegowania w pełnym wymiarze godzin. Na podstawie należycie uzasadnionego wniosku Dyrekcji Generalnej i z zastrzeżeniem zgodności z interesami Parlamentu Europejskiego, Dyrektor Generalny ds. Kadr może, po uzyskaniu zgody pracodawcy OEK, zezwolić na pracę OEK w niepełnym wymiarze godzin. W takim przypadku następuje odpowiednie zmniejszenie liczby dni urlopu wypoczynkowego.
3. W przypadku zezwolenia na pracę w niepełnym wymiarze godzin OEK musi w każdym miesiącu przepracować przynajmniej połowę normalnego czasu pracy.

4. Z zastrzeżeniem przyjęcia przepisów wewnętrznych dotyczących elastycznego czasu pracy urzędników i innych pracowników Parlamentu Europejskiego, OEK może pracować w elastycznym czasie pracy za zgodą działu Parlamentu Europejskiego, do którego został przydzielony. Zezwolenie takie jest przekazywane do informacji odpowiedniej sekcji Dyrekcji Generalnej ds. Kadr.

Artykuł 12 – Nieobecności z powodu choroby

1. W przypadku nieobecności w pracy z powodu choroby lub wypadku, OEK jak najszybciej powiadamia swojego przełożonego, podając swoje aktualne miejsce pobytu. Jeżeli jest nieobecny przez okres dłuższy niż trzy dni, przedstawia zaświadczenie lekarskie i może być skierowany na badania lekarskie zlecone przez Parlament Europejski.
2. Jeżeli jego nieobecność w pracy spowodowana chorobą lub wypadkiem i trwająca nie dłużej niż trzy dni przekracza w okresie 12 miesięcy liczbę łącznie 12 dni, OEK przedstawia zaświadczenie lekarskie za każdy kolejny okres nieobecności spowodowanej chorobą.
3. Jeżeli okres zwolnienia lekarskiego przekracza jeden miesiąc lub okres pracy wykonywanej przez OEK, w zależności od tego, który z okresów jest dłuższy, diety określone w art. 15 ust. 1 i 2 zostają automatycznie zawieszane. Przepis ten nie ma zastosowania w przypadku choroby związanej z ciążą.

Zwolnienie lekarskie nie może wykraczać poza okres oddelegowania danej osoby.

4. OEK, którzy są ofiarami związanych z pracą wypadków mających miejsce podczas oddelegowania, nadal otrzymują pełną kwotę diet przez cały okres swojej niezdolności do pracy do końca okresu oddelegowania.

Artykuł 13 – Urlop wypoczynkowy i okolicznościowy

1. OEK jest uprawniony do dwóch i pół dnia roboczego urlopu za pełny miesiąc pracy w wymiarze 30 dni w roku kalendarzowym.
2. Urlop jest uzależniony od wcześniejszej zgody działu, do którego OEK został przydzielony.
3. Po przedłożeniu uzasadnionego wniosku OEK może otrzymać urlop okolicznościowy w następujących przypadkach:
 - a) ślubu OEK: dwa dni;
 - b) poważnej choroby współmałżonka: do trzech dni;
 - c) śmierci współmałżonka: cztery dni;
 - d) poważnej choroby krewnego w linii wstępnej: do dwóch dni;

- e) śmierci krewnego w linii wstępnej: dwa dni;
 - f) narodzin dziecka: dwa dni;
 - g) poważnej choroby dziecka: do dwóch dni;
 - h) śmierci dziecka: cztery dni.
4. Na należycie uzasadniony wniosek pracodawcy OEK Parlament Europejski może udzielić do dwóch dni płatnego urlopu okolicznościowego w okresie 12 miesięcy. Wnioski są rozpatrywane indywidualnie dla każdego przypadku.
 5. Kierownik działu właściwego w sprawie urlopów w Dyrekcji Generalnej ds. Kadr może udzielić urlopu okolicznościowego po uzyskaniu wcześniejszej zgody działu, do którego OEK jest przydzielony.
 6. Uprawnienia, o których mowa w ust. 1, 3 i 4 uważa się za wyczerpujące. W szczególności nie udziela się dalszych uprawnień w związku z podróżą, wiekiem lub kategorią.
 7. W przypadku pracy w niepełnym wymiarze godzin urlop wypoczynkowy zostaje odpowiednio skrócony.
 8. Dni urlopu wypoczynkowego niewykorzystane do końca okresu oddelegowania nie są podstawą do wypłacenia ekwiwalentu.

Artykuł 14 – Urlop macierzyński

1. W przypadku macierzyństwa OEK otrzymuje urlop macierzyński w wymiarze 20 tygodni, w którym to okresie otrzymuje diety określone w art. 15.
2. OEK karmiąca piersią może, na wniosek i na podstawie potwierdzającego ten fakt zaświadczenia lekarskiego, otrzymać zwolnienie z obowiązku pracy w wymiarze dwóch godzin dziennie, poczynając od końca urlopu macierzyńskiego. W takim przypadku zasady dotyczące organizacji czasu pracy z powodu karmienia piersią stosowane w odniesieniu do urzędników Parlamentu Europejskiego stosuje się analogicznie do OEK.
3. W przypadku gdy odpowiednie przepisy stosowane przez pracodawcę OEK przewidują dłuższy okres urlopu macierzyńskiego, następuje przerwa w oddelegowaniu na okres przekraczający okres urlopu udzielonego przez Parlament Europejski.

Okres odpowiadający okresowi przerwy dodaje się po zakończeniu oddelegowania, jeżeli wymaga tego interes Parlamentu Europejskiego.
4. OEK może ewentualnie zwrócić się o przerwę w okresie oddelegowania, która pokrywa cały okres przyznany na urlop macierzyński. W takim przypadku stosuje się ust. 3 akapit drugi.

Rozdział 3 – Diety i wydatki

Artykuł 15 – Dieta służbowa

1. Przez okres oddelegowania OEK jest uprawniony do dziennej diety służbowej, która wynosi 122,98 euro, o ile jego pracodawca nie postanowi inaczej. Jednakże jeśli odległość między miejscem zamieszkania, określonym zgodnie z art. 16, a miejscem oddelegowania nie przekracza 150 km, dzienna dieta służbowa wynosi 25% powyższej kwoty, tj. 30,75 euro.

Bez uszczerbku dla przepisów ww. ust. 4, dzienna dieta służbowa jest wypłacana co miesiąc z dołu.

2. Jeżeli OEK nie otrzymał zwrotu kosztów przeprowadzki, wypłacana jest dodatkowa dieta miesięczna zgodnie z poniższą tabelą:

Odległość między miejscem zamieszkania a miejscem oddelegowania (w km)	Kwota w euro
0 – 150	0
> 150	79,05
> 300	140,52
> 500	228,37
> 800	368,90
> 1 300	579,70
> 2 000	693,90

Dieta ta jest wypłacana z dołu.

3. Diety służbowe wypłaca się także w okresie podróży służbowych, urlopu wypoczynkowego, urlopów okolicznościowych oraz przyznanych przez Parlament Europejski dni wolnych od pracy.
4. W momencie rozpoczęcia oddelegowania OEK otrzymuje zaliczkę w wysokości diety służbowej za 75 dni, a wypłata ta prowadzi do wygaśnięcia wszelkich praw do wszelkich nowych dziennych diet służbowych za okres, któremu odpowiada zaliczka. W przypadku ostatecznego zakończenia pełnienia funkcji oddelegowanego eksperta krajowego w Parlamencie Europejskim przed wygaśnięciem okresu uwzględnionego do obliczenia zaliczki, część kwoty zaliczki przypadająca na pozostały okres podlega zwrotowi.
5. OEK informuje właściwy dział Dyrekcji Generalnej ds. Kadr o wszelkich analogicznych płatnościach otrzymanych z innych źródeł. Kwoty takie są odliczane od odpowiednich diet wypłacanych przez Parlament Europejski na mocy ust. 1.

6. Diety dzienne i miesięczne są corocznie dostosowywane, bez mocy wstecznej, na podstawie dostosowania wynagrodzeń podstawowych urzędników Wspólnot w Brukseli i Luksemburgu.

Artykuł 16 – Miejsce zamieszkania

1. Do celów niniejszych przepisów miejscem zamieszkania jest miejsce, w którym OEK wykonywał obowiązki wobec swojego pracodawcy bezpośrednio przed oddelegowaniem. Za miejsce oddelegowania uznaje się miejsce, gdzie znajduje się dział Parlamentu Europejskiego, do którego OEK został przydzielony. Miejsca te są określane w wymianie listów, o której mowa w art. 1 ust. 5.
2. Jeżeli w okresie oddelegowania do Parlamentu Europejskiego w charakterze OEK ekspert krajowy znajduje się w sytuacji oddelegowania w imieniu swojego pracodawcy do miejsca innego niż to, w którym znajduje się główna siedziba pracodawcy, miejscem zamieszkania jest miejsce znajdujące się bliżej miejsca oddelegowania.
3. Za miejsce zamieszkania uważa się miejsce oddelegowania, jeżeli:
 - a) w ciągu trzech lat kończących się sześć miesięcy przed rozpoczęciem oddelegowania zwyczajowe miejsce zamieszkania OEK lub miejsce jego głównej działalności zawodowej było położone w odległości nie większej niż 150 km od miejsca oddelegowania; lub
 - b) w chwili zgłoszenia przez Parlament Europejski wniosku o oddelegowanie miejsce oddelegowania było głównym miejscem zamieszkania współmałżonka lub stałego partnera OEK, jeżeli OEK pozostaje w związku partnerskim nieposiadającym statusu małżeństwa i uznanym przez właściwe władze krajowe, lub któregośkolwiek z dzieci pozostających na jego utrzymaniu; w tym celu miejsce zamieszkania położone w odległości 150 km lub mniejszej od miejsca oddelegowania jest traktowane jako miejsce oddelegowania.
4. Do celów niniejszego artykułu nie bierze się pod uwagę okoliczności wynikających z pracy wykonywanej przez OEK dla państwa innego niż państwo, w którym znajduje się miejsce oddelegowania, lub dla organizacji międzynarodowej.

Artykuł 17 – Koszty podróży

1. OEK, którego miejsce zamieszkania znajduje się w odległości większej niż 150 km od miejsca oddelegowania, jest uprawniony do zwrotu kosztów podróży, jeżeli nie są one pokrywane przez jego pracodawcę:
 - a) uprawnienie do zwrotu kosztów własnych:
 - (i) z miejsca zamieszkania do miejsca oddelegowania na początku okresu oddelegowania,
 - (ii) z miejsca oddelegowania do miejsca zamieszkania na końcu okresu oddelegowania,

- b) uprawnienie do zwrotu kosztów poniesionych przez współmałżonka lub stałego partnera, jeżeli OEK pozostaje w związku partnerskim nieposiadającym statusu małżeństwa i uznanym przez właściwe władze krajowe, i dzieci pozostających na utrzymaniu, pod warunkiem, że osoby te z nim mieszkają a koszty przeprowadzki są zwracane przez Parlament Europejski zgodnie z art. 18,
 - (i) na początku okresu oddelegowania – z miejsca zamieszkania do miejsca oddelegowania,
 - (ii) na końcu okresu oddelegowania – z miejsca oddelegowania do miejsca zamieszkania.
2. O ile podróż nie odbywa się samolotem, zwrot kosztów następuje według stawki zryczałtowanej, ograniczonej do kosztów przejazdu koleją w drugiej klasie, bez dopłat. Dotyczy to również podróży samochodem.

Koszty podróży samolotem zwracane są do wysokości rzeczywistego kosztu biletu o obniżonej cenie (PEX lub APEX), po przedstawieniu biletów i kart pokładowych; zwrot taki dokonywany jest tylko wtedy, gdy standardowy przejazd koleją przekracza 500 km lub standardowa droga przejazdu obejmuje odcinek morski.
3. W drodze odstępstwa od ust. 1 OEK, którzy udowodnią że zmienili miejsce głównego zatrudnienia po zakończeniu oddelegowania, są uprawnieni do zwrotu kosztów podróży do tego miejsca, w określonych powyżej granicach. Kwota tego zwrotu nie może przewyższać kwoty, do której OEK jest uprawniony w razie powrotu do swojego miejsca zamieszkania.
4. Jeżeli OEK przeprowadzi się z miejsca zamieszkania do miejsca oddelegowania, uprawniony jest w każdym roku dla siebie, swojego współmałżonka lub stałego partnera, jeżeli OEK pozostaje w związku partnerskim nieposiadającym statusu małżeństwa i uznanym przez właściwe władze krajowe, oraz dzieci pozostających na jego utrzymaniu, do zryczałtowanej wypłaty równej kosztom podróży powrotnej z miejsca zatrudnienia do miejsca zamieszkania, zgodnie z przepisami obowiązującymi w Parlamencie Europejskim.

Artykuł 18 – Koszty przeprowadzki

1. O ile nie ma zastosowania art. 16 ust. 4, OEK może przewieźć swoje rzeczy osobistego użytku z miejsca zamieszkania do miejsca oddelegowania na koszt Parlamentu Europejskiego i po uzyskaniu jego uprzedniej zgody, zgodnie z przepisami obowiązującymi w tym czasie w zakresie zwrotu kosztów przeprowadzki, jeżeli spełnione są następujące warunki:
 - a) początkowy okres oddelegowania musi wynosić dwa lata;
 - b) miejsce zamieszkania OEK musi znajdować się w odległości co najmniej 100 km od miejsca oddelegowania;
 - c) przeprowadzka musi nastąpić w ciągu sześciu miesięcy od daty rozpoczęcia okresu oddelegowania;

- d) o zgodę należy zwrócić się przynajmniej na dwa miesiące przed przewidywaną datą przeprowadzki;
 - e) pracodawca nie pokrywa kosztów przeprowadzki; w razie częściowego zwrotu przez pracodawcę, od zwrotu wypłacanego przez Parlament Europejski odejmuje się sumę równą zwrotowi wypłaconemu przez pracodawcę;
 - f) OEK musi przedstawić Parlamentowi Europejskiemu oryginały kosztorysów, rachunków i faktur oraz zaświadczenie od pracodawcy potwierdzające, że pracodawca nie zwraca kosztów przeprowadzki lub stwierdzające, jaką część kosztów opłaca.
2. Z zastrzeżeniem ust. 3 i 4, jeżeli Parlament Europejski zwraca koszty przeprowadzki do miejsca oddelegowania, OEK po zakończeniu okresu oddelegowania jest uprawniony do zwrotu kosztów przeprowadzki z miejsca oddelegowania do swojego miejsca zamieszkania po uzyskaniu wcześniejszego zezwolenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami wewnętrznymi dotyczącymi zwrotu kosztów przeprowadzki, z zastrzeżeniem warunków ustanowionych w ust. 1 lit. d), e) i f) oraz pod warunkiem, że przeprowadzka następuje między początkiem trzeciego miesiąca przed zakończeniem okresu oddelegowania, a końcem szóstego miesiąca po zakończeniu oddelegowania.
3. OEK, którego okres oddelegowania zostaje zakończony na jego własny wniosek lub na wniosek jego pracodawcy w ciągu dwóch lat od daty rozpoczęcia okresu oddelegowania, nie jest uprawniony do zwrotu kosztów przeprowadzki do jego miejsca zamieszkania.
4. Jeżeli OEK udowodni, że zmieniło się miejsce, w którym będzie wykonywał podstawową działalność zawodową po zakończeniu oddelegowania, koszty przeprowadzki do nowego miejsca mogą podlegać zwrotowi jedynie do wysokości kwoty, która zostałaby wypłacona w przypadku przeprowadzki do jego miejsca zamieszkania.

Artykuł 19 – Podróże służbowe i związane z nimi koszty

- 1. OEK może być wysyłany w podróże służbowe z zastrzeżeniem art. 5.
- 2. Koszty podróży służbowych są zwracane zgodnie z zasadami i warunkami obowiązującymi w Parlamencie Europejskim.

Artykuł 20 – Szkolenia

OEK jest uprawniony do udziału w kursach szkoleniowych organizowanych przez Parlament Europejski, jeżeli jest to uzasadnione interesem Parlamentu Europejskiego. Przy podejmowaniu decyzji zezwalającej na udział w szkoleniu należy wziąć pod uwagę racjonalny interes OEK, w szczególności pod kątem jego kariery zawodowej po zakończeniu oddelegowania.

Artykuł 21 – Przepisy administracyjne

OEK zgłasza się do właściwego działu Dyrekcji Generalnej ds. Kadr pierwszego dnia oddelegowania, w celu dopełnienia niezbędnych formalności administracyjnych. Rozpoczyna on pełnienie obowiązków pierwszego lub szesnastego dnia miesiąca.

Rozdział 4 – Wizyty studyjne

Artykuł 22 – Zakres zastosowania i przepisy ogólne

1. Parlament Europejski może przyjąć do swoich działów urzędników krajowych oddelegowanych z organów administracji publicznej Państw Członkowskich, krajów EOG, państw kandydujących i państw trzecich, w celu odbycia krótkiej wizyty studyjnej.
2. Oddelegowanie to odbywa się w formie wymiany listów między Sekretarzem Generalnym Parlamentu Europejskiego a odpowiednim organem administracji publicznej.
3. Okres oddelegowania wynosi jeden miesiąc bez możliwości odstępstwa.
4. Urzędnik krajowy oddelegowany do Parlamentu Europejskiego w rozumieniu niniejszego artykułu jest upoważniony do dziennej diety służbowej w wysokości 122,98 euro przez cały okres oddelegowania, jeżeli odległość między miejscem zamieszkania ustalonym zgodnie z art. 16 a miejscem oddelegowania przekracza 150 km, oraz do dziennej diety służbowej w kwocie 30,75 euro, jeżeli odległość ta jest równa lub mniejsza niż 150 km.
Diety wypłaca się także za okres podróży służbowych, urlopu wypoczynkowego, urlopów okolicznościowych oraz przyznanych przez Parlament Europejski dni wolnych od pracy. Dieta jest wypłacana z góry na początku okresu oddelegowania.
5. Art. 1, art. 4, art. 5 ust. 2 akapit 1, ust. 4 i 6, art. 6, art. 7, art. 9 ust. 2, art. 10 ust. 1, art. 11 ust. 1, art. 12, art. 13, art. 16, art. 17 ust. 1 lit. a), ust. 2 i 3, art. 19 i art. 21 niniejszych przepisów stosuje się mutatis mutandis do oddelegowanych urzędników krajowych w rozumieniu niniejszego artykułu.

Rozdział 5 - Skargi

Artykuł 23 - Skargi

Z zastrzeżeniem możliwości wszczęcia postępowania po objęciu stanowiska, zgodnie z warunkami i terminami określonymi w art. 230 Traktatu WE, każdy OEK może wnieść skargę dotyczącą aktu działającego na jego niekorzyść, przyjętego przez Parlament na podstawie niniejszych przepisów, za wyjątkiem decyzji będących bezpośrednim skutkiem decyzji podjętych przez jego pracodawcę.

Skarga musi zostać wniesiona w terminie dwóch miesięcy. Termin zaczyna biec od dnia powiadomienia zainteresowanej osoby o decyzji, lecz nie później niż od dnia otrzymania przez nią takiego powiadomienia. Sekretarz Generalny powiadamia zainteresowaną osobę o swojej odpowiednio uzasadnionej decyzji w terminie czterech miesięcy od dnia wniesienia skargi. Jeżeli po upływie tego terminu nie wpłynie odpowiedź na skargę, jest to równoznaczne z odrzuceniem skargi.

Rozdział 6 – Przepisy końcowe

Artykuł 24 – Środki przejściowe

1. Niniejsze przepisy wchodzi w życie w dniu 1 maja 2009 r. i zastępują przepisy z dnia 7 marca 2005 r.
2. Niniejsze przepisy mają zastosowanie do wszystkich nowych oddelegowań i do przedłużeń oddelegowań, które rozpoczęły się przed dniem wejścia w życie niniejszych przepisów.